



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

EG - TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

- die Typgenehmigung

eines Bauteiltyps gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2005/83/EG

Communication concerning the

- type-approval

of a type of component with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 2005/83/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1*72/245*2005/83*4761*00**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

entfällt

not applicable

An der EUB anzubringendes EG-Typgenehmigungszeichen:

EC type-approval mark to be affixed on ESA:

e1

03 4761

ABSCHNITT I SECTION I

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Hirschmann Automation and Control GmbH



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*4761*00
Approval No.:

0.2. Typ:
Type:
SPIDER 5TX EEC

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Rail Switch

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
Typbezeichnung
type

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
auf dem Typenschild
on the type label

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Hirschmann Automation and Control GmbH
DE-72654 Neckartenzlingen

Gegebenenfalls Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers:
Name and address of authorised representative, if any:
entfällt
not applicable

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval-mark:
auf dem Typenschild an der Geräteseite
on the type label on the side of the device

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Hirschmann Automation and Control GmbH
DE-72654 Neckartenzlingen



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*4761*00
Approval No.:

ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
EMV-Labor der Fachhochschule Kiel
DE-24149 Kiel
3. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
22.05.2006
4. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
PB-06-08-HIR-001
5. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
7. Datum: **21.06.2006**
Date:
8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Detlef Hansen





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*4761*00

Approval No.:

9. Die Typpenehmigungsunterlagen, hinterlegt bei der zuständigen Behörde, die die Typpenehmigung erteilt hat, sind auf Anfrage erhältlich.
The type-approval file deposited at the Administrative Service having delivered the type-approval, may be obtained.

Verzeichnis:

List of documents:

1. Anlage zum EG-Typpenehmigungsbogen
Appendix to the EC type-approval certificate
2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*72/245*2005/83*4761*00**
betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe gemäß
der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2005/83/EG
to EEC type-approval certificate No. **e1*72/245*2005/83*4761*00**
concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly with regard to Directive
72/245/EEC, as last amended by Directive 2005/83/EC

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
24 V
 - 1.2. Dieses Bauteil kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen
verwendet werden:
This component can be used on any vehicle type with the following restrictions:
**alle Fahrzeugtypen mit einem 24 V - Bordnetz und Batterie(-) an der
Karosserie**
all vehicle types with a 24 V - electrical wiring and battery(-) at the body
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
**the installation conditions have to be gathered from the installation
instructions**
 - 1.3. Diese selbständige technische Einheit kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen
verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
entfällt
not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
entfällt
not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der
Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine
immunity were:
siehe Prüfbericht Nr.: PB-06-08-HIR-001 vom 22.05.2006
see technical report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*72/245*2005/83*4761*00

Approval No.:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
EMV-Labor der Fachhochschule Kiel
DE-24149 Kiel

5. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable